

ندیمک حیاتی

و

معاصر لرستان تلقیه‌برد یا شاریفی در دره ادبی موقعی

علی جانب

بوسنه، هجری اون ایکننجی عصر ک حیات و ادبیاتیله مشغول اویلچ ایستهدم . معلوم و معین وقعت نویس تاریخ‌لرندن باشقا، خصوصی تاریخ‌لر، و قایعنامه‌لر، کتبخانه‌لر ک قیلرنده بوجاق‌لرنده قالمش بعضی اثرلر، پاک اسکی بر زمان دیمک اولمايان اون ایکننجی عصر ک بیله‌حالا دوغر و درست تحقیق ایدیله‌دیکنی کوسته‌یور . بومیانده، شاعر ندیمک حیاتنه دائز بو کونه قادر یازیلان شیلرکده آکثريا یا کلیش اولدینی کورولمکدهدر .

ندیمک باباسی آنادولوده قاضیله دولاشان محمد افندي نامنده بروذاتدر [۱] . باباستک باباسی‌ده سلطان ابراهیم دوری قاضی‌سکرلرندن ملقب مصطفی بن مصلح‌الدین افندیدر . بو ذات ایچون نعیما (جلد ۴ ، صحیفه ۳۱۵) کرده‌ی دیسور . تدقیقاتک جدیتیله دورنده بیله شهرت آلان « شیخی » [۲] ایله « عشقی زاده » ایسه، مرزی‌یونلی اولارق

[۱] رامز تذکره‌سی .

[۲] امیر چخاری زاویه‌ستک شیخی اولان بو ذات (۱۰۷۸) ده دوغمش ، (۱۱۴۵) ده ئولشیدر . عطاپینک شقاپیق نعماينه ذیلنه ذیل اویارق « وقایع‌الفضلا » آدلی بر اثر یازمشدرکه، (ذیل ذیل شیخی) نامیله مشهوردر . بوأر (۱۰۴۴) دن (۱۱۴۳) ده قادارک زمان اثناسته کلن پکن عالملرک، وزیرلرک، شیخلرک، شاعرلرک، قاضیلرک - وفات تاریخ‌لرینه کوره - صیراسیله ترجمۀ خاللری کوسته‌ریر . شیخی (۱۱۳۰) تاریخ‌نیه قادارک تدقیقلرینی حیاتنده اکمال اتشددر . (۱۱۳۰) دن (۱۱۴۳) ده قادارک مسوده‌لرینی ده اوغلی تنظیم اتشددرکه بوجلدک مستقل برنسخه‌سی آیاصوفیه کتبخانه‌سنده (۳۱۹۸) نومروده مقیددر . معما فيه دیکر کتبخانه‌لرده موجود نسخه‌لردن بعضی‌لرنده از جله نور عمانیه کتبخانه‌سنده (۳۳۱۲-۳۳۱۳) نومروده مقید ایکی جلدک صوکنده بو اوچنجی جلدده محتردر . شیخی حقنده تذکره صاحبی سالم افندي « هر شیئک صحبت بیلمده عظیم اهتمام و دفاتر سلطانی‌لره و شیخ‌الاسلام دفترلرینه دست رسیده اوللغه امر تواریخ‌نده سعی تام و خدمت مالا کلام ایدوب بلکه اموردن بعض امرک کرکی کی صحنه وقوف ایچون اختیار مشاق سفر . واقعاب وجود ایدوب ترک حضور اینکله » دیسور و کنندی تذکره‌سی تنظیم ایدرکن دائمآ شیخی به مراجعت ایتدیکنی

کوستريبورلر [۱]. «شىخى»، ملقب مصطفى افندى حقىنەدە: «سداد حكومت ايله موسوم»، عالى همت، صافى طويت، احتشامە ماڭلۇر، و مىرىسمى طرىيەتە شىفتە دل ايدى» دىمكلە كىغا ايدىبورە فى الواقع استانبول قاضىلىنى اشناسىنە خىلىچالىشدىنى معلومدر. آنچاق، تارىخ، اونى اي آدام او لارق طانيمىور. مىسىكداشلىرى و خالق كىنىسىنەن نفتر ايمش، پاڭ كوتۇ لقىلىرى طاقشە، حتى دلى ابراهىمك خالعنى متعاقب لينج ايدىلەر ك ئولدورولىشدر. علما آرمەسىنە متىداول «ملقب» وصفى، كىنىسىنە طاقىلان پاڭ عادى صفتىردن اختصاراً ويرلىش معنيدار بىر صفتىرە، صفائى و سالم تىز كىرلىرىنىڭ نىمىدىن بىحث ايدىر كەن، بويوك باباسى حقىنە «واخر سلطان ابراهىم خانىدە قاضىعىسکەر او لان مصطفى افندى» دىيشلىرى، زىمانزىدە خىلىچالىشلىرى و بالنتيجە ياكىلىشلىقلار حصولە سبب او لىشدر. مع هذا حالت افندى كىتبخانەسىنە (۱۱۲) نومرسىدە مىقدى مسودە حالتىدە كى صفائى تىز كەسىنە «ملقب مصطفى افندى» قىدى واردە. اساساً سالم افندى دە، بالكە صراحةً «ملقب» صفتى قو لالاتارق نىمىي كوجەندىر مىش او لاماق ايمچون، ايماءً «السنة ناسىدە القابى و مدائحى و ذات عالى جنابى ولوه آرا او لان مصطفى افندى» دىيە «ملقب» لغتە اشارەت ايمشدر. ذاتاً سلطان ابراهىمك صوڭ سەنلىرنىدە، ملقىدىن باشقاقا قاضىعىسکەر مصطفى افندى يوقدر. كۈچە مىڭ زادە وبالى زادە مصطفى افندىلەر وارسەدە، بونلىر بالآخرە شيخ الاسلام اولىقلارى ايمچون، سوڭرا دەن يازىلان صفائى و سالم تىز كەرىلىرى او نېرى قاضىعىسکەر

قىد ايدىبور . رامز افندى دە «..... الفاظ سادە ايله ادا او لوغۇش . بى تارىخ رەۋشادەر . لەكىن تېئۇنە صرف هەت و مقدىرت بىلە مەتنا آشكار حق بوكە بىرائىر زىبادر» دىبور . عطائىي بىر دە «عشاق زادە ابراهىم حىسب افندى» تىزىل ايتىشدر . او دە شىخى معاصرىدر . هەايىك اىردم افادە مشابىق ، حتى عىنىتى كۈرونۈر . بونڭ سېبىي، هەايىك ذاتاڭ ، يازىقلارى سېچىلەرى عىنىي منبىلدەن رسمى قىدلەن آلمىش بولۇغلىرى او لىسە كىر كىدر . سالم افندى، عشاق زادە حقىنە: «عطائى مىرحومكە ايکى جىلدە معروف و مشھور او لان كېير تارىخ شىرىپەنە بىر نازك و لطيف ذىل ايلەملىردر» دىمكلە اكتقا ايدىبور . شىخىنىڭ وعشاق زادەنەن ذىلارىنىڭ مختلف كىتبخانەلەرە تصادف ايدىلەر . از جىلە «چىلى عبد الله» كىتبخانەسىنە (۲۶۰) نومرسىدە مىقدى مەذهب و فقیس يازىلە محرر عشاق زادە ذىل، نىم معاصرلەنەن شعر سامى يېڭى خط دىستى، امضاسى و مەھرىنى دە حاوى اولاسى اعتبارىلە قىمتلىرىدە [۱] اسىك و پاڭ دىكىلى طلبە مەدن مىكىرىن خىلىلىك بىلە كچىن كۈن بىر كىتبخانە دە بالتصادف بولۇشمىدق . شىخىنىڭ ملاحظەسىنەن بىحث ايتىم . مىكىرىن يېڭى «مىزىقۇنلىلر بىلە كىنىدى مەلکەتلىلىرى صىيار و اقتخار ايدىلەر . دىمك ايشك اساىي بويوك باباستك مىزىقۇنلىلىق قىناعتى، اساس اعتبارىلە، شىخىنىڭ وعشاق زادەنە استانبولە دوغىدىنى معلوم اولىقلە بىر بىر، مىزىقۇنلىلىك قىناعتى، اساس اعتبارىلە، شىخىنىڭ وعشاق زادەنە ادعا لىلە اتحاد ايدىبور دىعىكىدر .

اولارق کوسته‌مزلردى . قىلى كە نديمك حياتى بوناردن اطرافلى يازان رامن افندى تذكىرسى [۱] «عصر سلطان ابراهيم خانىدە صدر روم ايكن شۇم اشقيا ايلە وقۇم جامع احمد خانىدە نوش شربت شهادت ايدن مىحوم مصلح‌الدين افندى» دىه مسالەلىي تصرىخ ايتىش ، وسادە، ملقبك مشهورە وقۇم جامع احمدخانى» دن اول - روضة‌الابرار ونۇمما تارىخلىرنده تفصىل ايدىلىكى اوزىزه - قتل ايدىلش اولدېغىتنەن غفتل ايلەمشدر . احمد رفique ياك، نديمك شىحرەسى تنظيم ايدىكىن [۲] خىلى ياكىمشدر . اولا ملقبى، قره‌چلى زادەلردن قاضىسکەر محمود افندىنىڭ قىزىنى آلمش كۆستەرىپىوركە، بولىھ بىتارىخى قىدە تصادف ايتەدم . بالعکس شىخى ، ملقب حىنەن شونلارى يازىسۈر : «صدور كرامىن چىشى محمد افندى خەدمەتلىرىنە اتصال ايلىوب آنلاردن شرف ملازمتله بىكام ووفاتلىرنەن صو كرا كىرىھلەرلەن تزوج ايلە دىنى نائىل المرام اولىش ايدى». شيخ‌الاسلام عبد‌العزيز افندى ايسە (روضة‌الابرار) دە مصطفى افندىدىن «تلویث مسند صدارت روم ايدن ملقب مذمموم» كېي عبارەلرلە پاڭ غلىظ بى طرزىدە بىت ايدىكە، ملقب، عبد‌العزيز افندىنىڭ بىرادىززادەسى محمود افندىنىڭ دامادى اولسەيدى - روضة‌الابرار صاحبىنىڭ حدت وشدى معلوم بولۇنقەلە برابر - بى درجه تشىنیع وتشھىرى روا كورەمىزدى . يىنه احمد رفique ياك نديمك آنئەسى «رم قاضىسکەر مصطفى افندىنىڭ خىفەسى» اوھرق قىد ايتىشدر . بى قىدكەدە بى ذھول اثرى اولدېغى كورۇپىرم . رفique بى آلداتان شى ، صفائى و سالم تذكىرلەرىنىڭ نىيم حىنەن «قاضىسکەر مصطفى افندىنىڭ نىيرەسى در» دېيشلىرى اولىشدر . احمد رفique ياك «نىيرە» يى بى آدامك قىزىنىڭ چوجۇغۇ معناسىنە آلمش ، هەر ايڭى تذكىرەدە مجرد صورتىدە ذكر ايدىلەن «قاضىسکەر مصطفى افندى» تعېيىرنەن، باشقا بىر مصطفى افندىنىڭ موجودىتىنە قاتىل اولىشدر . نىيرە «برهان قاطع» ه كورە ھەم اوغلان ھەم قىزىك چوجۇقلارىنە وىريلەن بى وصفدر . «فرھنڭ شعورى» ايسە، يالكىز اوغلان اوغلان نىيرە دىنلەجكىنى تصرىخ و تعىين ايدىپىور . نىيم، ملقبك اوغلانلىك اوغلىدە ؟ و ملقبك اصل آدى مصطفى در . ملقبك بىر دوردە ياشايىن و حتى ملقبك قىلنى كوزىلە

[۱] رامن افندى تذكىرەسىنەك مسوودە حالىنە و ناتمام نسخەسى اسعد افندى كېتىخانە سىنە (۳۸۷۳) نومۇرۇدە سالم تذكىرەسى اوھلاق مقىىددەر . على اميرى افندى بونىخەپى استىخ يىتىرىمشدركە، بودە ملت كېتىخانە سىنە تارىخلى قىسىمنىدە (۱۰۵۲) نومۇرۇدەر . رامن افندى، مشهور شاعر حشمتىك معاصر و آرقاداشلىرنىزدەر . باباسى عنىزىز زادە مصطفى نەيم افندى نىيەلە بىر دوردە ياشايىن و حتى ملقبك قىلنى كوزىلە

[۲] نىيم دىوانى (صوک طبىع) صحىفە : ۴ ؛ ئالملر و صەنەتكارلار، صحىفە : ۲۷۹ .

کوره‌ن قره چلی زاده عبدالعزیز افندی، اوکا «ین‌الناس لقب مذموم ایله معلوم اولان مصطفی افندی» دییور. کاتب چلی ده «تقویم التواریخ» نده «ملقب مصطفی افندی»: بیک الی سکن رجبنده جلوس کونی علما اشارتی ایله و غلو عام ایله قتل اولندی» دییه قید ایدییور. آنجاق، نعیانک «ملقب مصلح الدین» دیشی، احمد فیق بک تردده دوشورمش و «نیره» یه «قیزک اوغلی» معناسی ویره رک اورتایه ایکنجه برصطفی افندی چیقارمشدر. فی الواقع، ملقی؟ نعیما کی بعضی مورخلر یالکیز «مصلح الدین» اسمیله یازمشلردر. نته کیم «تقویم التواریخ» نده اونی ساده‌جه «مصطفی» دیه قید ایدن کاتب چلی، فذلک‌سنده «ملقب مصلح الدین» عنوانیله کوسته‌رییور. خلاصه، ماقبک زوجه‌سی، «قره چلی زاده محمود» افندینک ده کیل، دمین عرض ایتدیکم اوزره «چشمی محمد» افندینک، قیزیدر. ندیمک قره چلی زاده‌لره نسبتی ایسه، دوغ‌ودن دوغ‌ویه کندي آنه‌سنک، صفائی تذکره‌سنده پک اعلاه‌تصریخ ایدیلیدیکی اوزره «تاریخ صاحبی قره چلی زاده عبدالعزیز افندی» مائله‌سنده منسوب اولما‌سندر. یعنی ندیمک باپسی محمد افندی، قره چلی زاده عائله‌سندن صالحه خاتونی آمشدر.

ندیم نره‌ده دوغمشدر؟ سالم افندی: «کوه کرانقدر وجود بهبودلری کان عرفان اولان مدینه قسطنطینیه‌دن نمایان اولمشدر» دییور [۱]؛ صفائی افندی ده: «کوه کرانمایه وجودی کان ستبلوون ظهور ایمشدر» دیه قید ایدییور. «رامن» بوصوصده برشی سویله‌میور. فطین تذکره‌سنده «شهری‌الاصل» اولدیغی مذکوردر. داماد ابراهیم پاشانک، ندیمی «شهر اوشاغی» دیه چاغیردیغنى شاعرک برقصیده‌سنده صراحةً اوقویورز [۲]. ندیمک کنیجلکی و تحصیلی حقنده سالم و صفائی تذکره‌لرنده اساسلى برشی یوقدر. سالم افندی: «تحصیل معارف فراوان و تکمیل عوارف و عرفان» ایتدیکنند بحث ایدر. صفائی افندی ده: «اوئل حالنده تحصیل دستمایه عرفان ایدوب طریق علمه عازم و ملازم» اولدیغى یازار. رامن افندی ایسه: «اولین اکرام مخادیم کرام اولان ملازمت ایله

[۱] مطبوع سالم تذکره‌سیله، اسعد افندی کتبخانه‌سنده (۳۸۷۲) نومروده مقید و سالمک خط دستیله محرر مسوده حالتده کی نسخه آراسنده، افاده، تعبیر و حق بعضاً عباره‌جه خیلی فرقه واردر. سالم تذکره‌سنده یازمه برنسخه‌سی ده ملت کتبخانه‌سنده تاریخ‌لر قسمتنه (۱۰۴۰) نومروده مقیددر. بوایی برنسخه ده کیلدر. سالمک کلیاتی بوكون برصافده بولونیور. برقوق اثرلکی آوروپالیلر طرفندن صاتین آلينارق مملکتندن چیقماناسی ایچون معارف و کالتتجه اشتراضی چوق آرزو ایدیلیر.

[۲] ندیم دیوانی (صوک طبع) صحیقه: ۵۹

حال صغر لرنده قرین شرف واکرام و انصاب نمیزه بلو غلرنده مقدمات علوم نافعه‌ی افضل عصر ندن استفاده ایله واصل سرمنزل کمال و خصوصاً ادبیه و فارسیه‌ده بین الامثال مهارت ایله سرفراز «اولدیغی تصریخ ایده‌رک شاعرک اساسی بر تحصیل کوردیکنی آکلاتیر. ذاتاً قصیده‌لری، غزل‌لری، زنگین بزمیله‌نک قوتی بحرث و عرفانله امتراج ایتدیکنی کوسترمکده‌در. یعنی ندیمک اثرلری، اونک حیاتندن بحث ایدن آداملرک سوزلیخی تصدیق ایدر. کایصهارلامه منظومه‌لرنده، تاریخلرنده بیله، خیال و عرفان اویونلری موافقیله یاپار. بر فخریه ستدۀ اسکی شاعرلری یاد ایده‌رک»:

خانم معجز بیام آنلرک هریزینه	بر جواب ابراز نیذوب واضح ید بیضا کبی
هم دخی تازی لان او زرهايدرا محاجد نظم	بحتری و احتظل و بو طیب و بیغا کبی
اهجه تاتاردۀ قلاماز نوائیدن پین	فارسی سویله رسه سویله ر صائب و رکنا کبی

دیه توکونویور. سالم افندی «کندویه مخصوص اولان ادای دلپذیر ایله بزم شعر اده ترانه‌ساز اولسه مانند عنديب اول دوحة کالک سائر طیور موزون السجع و مقالن فرط لذت سه‌اعتندن دمبسته ولال ایدر» دیه‌رک شاعرک بوسوزلیخی تأیید، و فارسی‌دیکنی، عربی‌دیکنی اقتداری اعتراف ایتمشدۀر. تحصیلی بلتیرد کدن صوکرا «مشایخ اسلامک مقادیر مندی آبه زاده عبدالله افندینک محک تجربه علم‌الاولان امتحانلرنده زر خالص العیار ذات عالی‌مقدارلری تمغازن وجوه افضل اولغین مدرسه خارجله داخل مدرسین کرام» اویلشدر [۱]. بواستحانک هانکی تاریخه مصادف اولدیغی قطعی صورت‌ده تعیین ایده بیلمک متعمسردر. آنجاق، آبه زاده‌نک (۱۱۱۹) ذی القعده‌سندن (۱۱۲۲) جمادی‌الاولیسنه و (۱۱۲۴) محرمندن (۱۱۲۵) صفرینه قادر ایکی دفعه شیخ‌الاسلام اولدیغی معلوم‌در. آبه زاده عبدالله افندی «کنج فراغمه عزلت نشین» ایکن ۱۱۲۶ ذی القعده‌سنده طربزونه تفی ایدیلش ویندیکی کمی فیرطینادن با تارق زوالی آدام قارا ده کیزده بوغولشدر، خلاصه، «رامن» ک افاده‌سنه کوره، ندیمک امتحانه موفق اولوشی (۱۱۱۹) ایله (۱۱۲۵) سنه‌لری آراسنده‌در. فقط دوغرودن دوغر و به اثرلرینک تدقیقیله آکلاشیلیور که، ندیم، «داماد ابراهیم پاشا» نک صدارته قادر مسعود اولاً‌مامشدن.. «شهید علی پاشا» صدراعظم ایکن (۱۱۲۵ - ۱۱۲۸) تنظیم و تقدیم ایتدیکی بر قصیده‌ده کندی حالنی پک صریخ آکلاتیر.

[۱] رامن تذکره‌نی

اما همیشه بخت دغلباز سیاه

اغیاره جام صونه سپهرستیزه کار

نخنی صایان یامانه بو دور زمانی

بالله قویما بیلدی بکا لدن فلک هان

من اویله بیل که جوشش دریای اضطراب

جان حواله نتکر کوه کران ویر

کلدگجه جوشه جیش شاهنامه هم

طیع بلندمه خاجان همان ویر

بن زاده آب تیغ غم خونچگان ویر

نخشی بیلیر که نخشی به دائم یامان ویر

برکون سنگده لاپک آه وفان ویر

صبره اساس قلعه مازندران ویر

شو سوزلر، زاوالی ندیمک بعضی وعدلدن امیدله ندیکنی کوسته ریر

بدله هزار مژده امیده جان ویر

آمول اودرکه مطلبکی رایکار ویر

بودم کلیر که لطف روایخش آصفی

عد کریم ایله ب انجاز عاقبت

ندیم نهایت «داماد ابراهیم پاشا» یه انتساب ایتمشد، بر قصیده سنده:

یاسن ده ای خدیو محترم ایته زمیک اثبات کمال فضلکی شه شنجر خلد آشیان او زره

اوایتش انوری یه سایه سن محمد دو شمه زی سنگده سایه اتفک ندیم نتکه دان او زره

دیور، ابراهیم پاشانک، شهید علی پاشا کی لاقدید قالمدادینی متعاقب بر قصیده سندن آکلاشیله مقدمه در:

عموم فیضک ایله سیردر صغار و بکار

بوجا کرک بوكیه ک بوعبد زار و تزار

او دکلو اطف و کرم کورزی حضر تکدن کیم اولاطقی کورمددی ابر بهاردن کلزار

او آقتاب مکارمک آصفا سن کیم

علی الحصوص که بونده کرمدیده ک

او دکلو اطف و کرم کورزی حضر تکدن کیم اولاطقی کورمددی ابر بهاردن کلزار

فقط عینی قصیده نک متعاقب بیتلری، ابراهیم پاشانک بعضی جائزه واح افوله تلطیف ایتدیکنی، شاعر ک ایسه حالا اساسی بروظیقه یه تعین ایدیه مش اولدیغی کوسته ریور:

جهانده سن کی مشق افندی وار ایکن یازیق دکلی قاله بوله بیکس و بیکار

اده درویی سودای خامله آزار مقید اولایه برکار ایله بوعالمه

«ابراهیم پاشا»، او دورده هنوز قائم مقام بولونیوردی. نهایت (۱۱۳۰) ده صدراعظم اولدی، وندیمی اونوتیارق درحال توظیف ایتدی. ندیم بومناسبته تقدیم ایتدیکی قصیده سنده:

که کرچه مطلب و عد ایتدی اول صدر کرمکستر حصول کامه قیلدي کوشہ ابروسی ایمای

ولیدن بونجه اشغال امور سلطنت وارکن نیجه در خاطر ایله بن کی بر بی سرو بیا

چن کادم در اقباله اول دم دست احسان کف ناکامه صوندی روئی سیم سیاپی

آلوب بوس ایلیوب باش او زره قویدم شگرایدوب بیک کز تمام اولدی ایشم بختمند ایتم غیری شکوای

ديه تشكير ايديور . في الواقع آرتيق نديمي مسعود كوروپورز . صدر اعظم ، نكته رذاز شاعري هر زمان كورمك آرزوسنی اظهار ايديور ؛ حتى رفاهه مظاهر يندن صوکرا به برمدت كنديسني زيارت ايتمديكى ايجون سرزنشه بولونويور . بومناسبتله نديم ، پاشايه برقصينده تقديم ايتشدر . بوئنه :

ينه اطفكله پنور ايلدك چشم دل و جانی
تو از شرهه مهمنون آيلدك بو عبد نالاني
سم اماكه او لش مشتمل يك لطف و احساني
كل اي ييكانه مشرب بي وفا استانبول او غلانی
کلوب هيج ايمهز اولدك عرض کلاسي سخنداني.
قلم آلوب الله زين ايمكه اوراق دبواني ... »

خوش اي برج عزودولنك خورشيد تابانی
اكرچه صورتا قيلدك عتاب اماكه معناده
تعاب اماكه شاملدر هزار همت وجوده
که يعنی بندە كەاطف خطاب ايدوپ بويوردىكيم
مرادك حاصل اولدى ، غيري استغنايه چىكدىكىن
مكركيم كىرت شغل حكمتدىن ألك دەكىن

بو قصيدة تماماً اوقونورسه كورونورك ، شيطان كي ذكى اولان شاعر ، برمقاد « صك ». عرفاني موج اصطلاحه « بوغوب » ، كله او يوزلريله پاشاسنك كوكانى پاك قور ناز جه سنه آمشدر . نديمي كيت يىده صدر اعظمك يانىن آيريلاز كوروپورز . بالخاصه رمضان فارده تقرير ايديلين . تفسير درسلىرنده ۱۳۶ دن اعتباراً قارئ صفتيله همان هرسنه حاضر بولونديغى ، تاريخى ، شاعر دن حرمت و تقدير ايله بحث ايدهرك قيد ايديور [۱] ؛ ۱۳۸ سنه سنه محمود پاشا . محكمه سنه نائب اولارق بولونويورز . ينه او سنه داماد ابراهيم پاشانك « تاريخى عيني » يى . ترجمه ايتدىرك ايجون « تذكرة صاحبى سالم ، نيل ، سيد وهى ، چلى زاده عاصم ، نديم ». عنزت على پاشا » كي عالم و شاعر آداملىه براجتمع عقد ايتدىركىن و هېسى احسانلره اغنا : ايتمدىكىن بىلىورز [۲] .

۱۳۹ سنه سى ذى القعده سنى يىكرمى سكىزنجى كونى ، « نديم » ملا قرىمى مدرسه سنى . قازاندى [۳] . شاعر آرتيق ذوق و صفا . ايجىنده ياشىپوردى . مزااجاً ذاتاً نيكين اولان شاعر ك بو دورلارده يازدىغى قصيدة لر ، شرقىلر ، اوئىق نهقادار نشئلى برحيات كېرىدىكىن . و انجاً افاده ايدر . يازين لاله چراغانلارنده ، قىشىن حلوا صحبتلارنده صدر اعظملە ، حتى پادشاهلە برابر صفالى سوردىكى ، شاعر ك برجوق منظومەلرندن آكلاشىلدىغى كي ، لاله دورىئى .

[۱] عاصم تارىخى ، صحيفه : ۳۷۱-۲۵۹-۱۳۱

[۲] عاصم تارىخى ، صحيفه ۳۵۹

[۳] رامز تذكرة مسي

حصوکرادرن بوتون سفاهت و رزالتلریله اورتهیه قویان اثرلرده حکایه ایمکدەدر [۱]. آرتیق ندیم کیجهلی کوندوزلى ابراهیم پاشانک یاندن آیریلاز اویلشدەر؛ چونکە پاشاء اونى کندىستە تىدىم و کتبخانەستە «حافظ كتب» تعین ایتىشىدەر. پاڭ ئەرىپ، پاڭ نىكتە پەرداز اولان شاعرك بۇ خصوصىدە كى مەتازىتى معاصرلىرى، «صدرالصدور ذىشاندە هەر دەم ندیم و مصاحب اولمۇششايىان» دىيە، تا (۱۱۳۲) تارىخىندا اعتراف ایتىشىلەدر [۲]. ندیم باخاصە كتبخانە خدمەتە چوق سوينىشىدەر. شوبىتلەر، بوسوينىجى نەقادار واضح آكلاتىور:

أى قدسيان امان بىا امداد وقتىر
بىر حىرت آلدى ناطقەمك تاب و راحت
بالله كاك شوخە امداد ايىك براز
وصف ايلەيم افنديمك احسان و هەمن
لطافن نەكۈنە وصف ايدەيم بن نەسویلەيم
بىلەم يېھە ادا ايدەيم شکر نەمت...

بۇ منظومەنڭ دلالىتىلە آكلاتىلە شاعر او وظيفەي چوقىن بىرى آرزو ايدىيورمىش، فقط «ندىم كستاخلغە باشلادى، شەلتى آرىيىور» دىنەسىن دىيە چىكىيورمىش. اىشىتە بونك اىچون:

وقتا كە اىرىدى كوشىمە بۇ مىزد. ايلەم
امضا افندىمك كرمىن ھەم كرامەت
دىيىور و:
معلومەك اولىسون اىعدى اخىتمەك بىنەك
لطافك سروتك كرمك بولىدى غايىت
دەيە تشكىن ايدىيور.

ندىم آرتىق مدرسلەك سلەكىنەدە چابوق ترفيعلەرە مۆھەر اولمۇغ باشلادى... ۱۱۴۰
منەسى رمضانىندا صدر اعظم حضورىندا تقرىر ايدىلەن تفسىر درىستە بىرمعتاد قارء صفتىلە بولۇندى: «كالات ذاتىپلىرىنە اعتباراً ترتىبى مۆھەم اولان سلسەلەدە رتبەلرنەدە بولۇنان اسکىكىلىرىنە تقىيىم ايلە تەخزىكلىرى» اىم اولىوندى [۳]؛ و سعدى افندى مدرسەسىلە آكرا ماھ مۆھەر اولىدى [۴]. ندىم آرتىق مسلەكىنە ايلەرلىيوردى. ۱۱۴۱ صەرىنىڭ اون دوردىنجى

[۱] مىرىء التوارىخ. بۇ ائركى صاحبى «شەمدانى زادە سىماڭ» افندى جىداول دورىنە ياشامىشىر. تام نىخەسى كتبخانە عمۇمىدە موجود اولان كتابىندا، ابراهىم پاشادەن و دوزىنەن غىظ و كىن ايلە بىحث يىدر.

[۲] سالم تىذكىرىمىسى

[۳] عاصم تارىخى

[۴] رامز تىذكىرىمىسى

کونی شربتجی زاده محمد افندی محلولندن نشانجی پاشای عتیق مدرسه سیله دخی تحصیل نشاط تام و ۱۱۴۲ رجبینده جبهجی زاده محمد افندی یرینه مدارس صحنه شماک بریله قرین شرف و احترام اولمشیدی [۱]. [۱۱۴۳] ده «یکپازاری افندی یرینه سکبان علی مدرسه سی بادی توکیر و اعتباری اولوب اول مدرسه رفعهده فرش سجاده درس افخم ایکن» [۲]، بوتون سعادتی و حتی حیاتی محوایتیدرن اختلال و قوته کلدی. ندیم، دوچار اولدیغی «علت واهمه» دن بر تورو قور تولامیارق، ۱۱۴۳ جاذی الاخر مسنده وفات ایتدی.. ربیع الاولک اون بشنده باشلايان اختلال، جاذی الاخر دن اول بیتمش، عاصیلر تمامآ تپهله نمش، استانبولده تکراز سکون و خضور باشلامش، حتی داماد ابراهیم پاشا منسو بلرندن عدایدیلن ده که رلی آداملر، ینه بر طاقم مأموریتلره کچمشلر دی [۳]؛ فقط، معاصر لرندن برینث «رحم ایمه‌دی کمنه آنک آه وزارینه» دیشنه باقیلیرسه، تذکره‌جی رامن افندینک «علت واهمه» دیدیکی خسته‌لغک، شویله بویله جته یاقین بر حال اولدیغی آ کلاشیلر. ایشه:

طبع او باغیان کران دستیاهه در
هر حرف شوخی بابل شیداهه نظامک
بر کاستان تبسم کل ارمغان ویر

ذیهن ممتاز شاعر، ذکاسیله، علمیله ملکتده تام بیکش بر موقع احترام احرار ایله جیکی،
بر هنر کامده، پاک و قسر صولان بر چیچک کی صولو ویرمش، محو اولمشدر [۴]. اوجوشاجوش
علمک ایچنده پاک مسعود و پاک غافل باشایان ز اوالی شاعر، صانکه «حدس» یله عاقبتی سه زمش.

[۱] رامن تذکره‌سی. شیخی‌ده، ذیل ذیلنده ۱۱۴۱ و قوئاتی قید ایدرکن، شربتجی زاده نک وفات‌شدن بحث ایله «بیک یوز قرق بر صفرالخیرینک اون ایکنچی خیس کونی شراب مرگی نوش و کیفیت موت ایله سرمست و مدهوش اولدقده مدرسه محلوللری موصله صحنه اعتبار ایله سعدی افندی. مدرسه سی مدرسی اولان ندیم احمد افندی یه ینه اعتبار مذکور ایله توجیه اولوندی» دیبور.

[۲] رامن تذکره‌سی

[۳] عبدی تاریخی، اسعد افندی، ۲۱۵۳؛ اوندن استخاخاً ملت کتبخانه سنک تاریخلر قسمنده، ۴۹۸ نومروده.

[۴] تصادف ایمکده اولدیلم بعضی و قاینامه‌لر و اسکی یازده رسالله‌له، تدقیق ایده یله جکمی او مدیم «قیودات رسمیه» و امثالی، علی‌العموم اون ایکنچی عصر حیائنه و خصیص ندیک. وبابستک، خصوصیتلرینه دائراها اطرافی معلومات صاحب اولا یله جکمی ظن ایتدیرمکنددر.

و بو سه زیشی شو بیتله افاده اینمشدر :

پر یشم نیشه صای بو جهانک بهارنی بر ساغر کشیده ویه طوت لاله زارنی

ندیم، تام بر استاد صایلاجق بر درجه يه واصل اولور کن أولدی. فقط، ئولومدن خیلی بیل اول بیله، تازه زبانلغنی، نارفته بر طریق صاحبی اولدیغنی معاصرلرینه تصدیق واعتراف اپتیرمشدی. ابراهیم پاشا دوریتک تاریخنی یازانلردن «کوچوڭچىلەي زادە عاصم» افندی، عینی زمانده او دورك طانش شاعرلرندن بريدى . (۱۱۳۲) ده «ملکالشعا » اولان «عثمان زادە تائیب»، بورتبه یی احرار ایتدىگەن صوگرا تقدیم ایتدىکی قصیدە سندە، زمانلش شاعرلرندن بحث ایدرکن :

مەدەنلرده آنجاق عاصم خوشکو مسلمدر كە نظم و نثر و فضل و معرفتىدە يوقدر اقرانى

دیر . ايشته بوعاصم افندى نديمک بر غزلنە سوپەلەدىكى نظيرىدە :

عاصما نارفته راه آچش ندیعه آفرین كوچە تىڭ قامىدن ملاك استعدادەدك

ديه شناخوان اولىشدر. عاصم افندى نديمی ساده تقدیر دە كىل ، حتى تقلیدده ايمش، تمامى تىمانىه نديمانه صایلاجق بر طاق غزەلرده يازمىشدر . بويوك شاعرك اڭ كوزەل اثرلرندن برى اولان :

حەددەن كېمەش نزاكت يال وبال اولىش سكا مى سوزۇلۇش شىھەدن رخ ر آل اولىش سكا

كې كورولەمەش، ايشيدىلەمەش اينجە، باكىر خىاللارى احتوا ايدن غزلىنى، عاصم افندى:

كەلدىن اوچش زنك كاش روى آل اولىش سكا مشك چىنى تافدىن چىقىمشە خال اولىش سكا

غزلىلە تنظير و تقلید ايدەرك :

قابل تنظير اولاركىن نديمک نظمى هېچ عاصما بىامم نەدىن فىكىر محال او ماش سكا

مقطوعىلە سكوتە مجبور اولىشدر .

يىھ او دورك اڭ شهرلى شاعرلرندن «سېدوھى» ناك، نظيرەلردن باشقان، نديمك اىيى

غزلىنى تخمىسىن ايتدىكى كورولور .

عینی دورک طانش بر شاعری اولان «عاطف افندی ده» ندیمک تک باشه یکی بر چیزی آنچقدر اولدیغی فرق ایمیش :

عادفا پیروک ایله ساخته تنظیرده
یکه تاز اولق ندم آسا تکلفدر سکا
دیه رک قدر شناسلگی کوسته رمشدر .

ندیمک اکصمیمی دوستارندن اولان «عنت علی پاشا»، نکته دان شاعرک بر مقالید در. تذکرہ الشعرا صاحبی سالم افندی ده «ندیم تازه زبان» عنوانیه او بیتون شاعر لردن آیریمش و «کلاشن اندیشه سنک هرورد مطرای یهمالی حیرتفرمای بلا بل شاسخار خیال و حالوت مقال قند مثالی رونق شکن کفتار ارباب سحر حلالدر» دید کدن صوکار، [۱۱۳۲] ده بیله: «آثاری رونق بخش هر مجموعه شعراء و کفتاری زیب آور صحبت ظرف اولدیغندن مشهور جمله انان و معلوم خاص و عامدر» دیه علاوه ایمیشد. بیتون بو حقیقتاره رغماء، گندار و شجاو عنان زاده «ملک الشعرا» اولو نجبه، زمانیک شاعر لردن بحث ایدن مشهور قصیده سنده مجھول بر سبیله قصد آندیمک اسمی بیله یاد ایمهدی. فقط :

عرضه معناده الحق یکه تاز اولدک ندم
دیه رک کندی استعدادینک ماهیتنی لا یهیله بیله ندم بو حقسز لغه آلدیریش ایمه دی.
ساده جه شو رباعی بی یازدی :

ارباب نظر یانده لیک اعلایز
ظاهره اکرچه جله دن ادناز
صایغازسه حسابه نوله احباب بزی
بز زمرة شاعرانه مستنایز

مع هذا «سید زهی» بو حقسز لغی تعمیر ایتدی. و کالتامه سنده [۱]، هر شاعر دن اول ندیمک اسمی ذکر ایتدی :

رئیس شاعران تائب قولک کی سخندا	کووزل ایتدک افندم ایلدک خط شریف کله
وزیر اعظمک ده صادر اولدی اسر و فرمانی	و کیل ایتدی اوده بویندک اوز اختیاریله
مولی ایلدم بن ده ندم نکته بردازی	اکر بوغازسه موج اصطلاحه صک عرفانی ...
داماد ابراهیم پاشانک صدارتیله برابر شهرت و رفاه قازانان «مدرسین کرامدن	

[۱] ۱۱۳۲ ده حکمداره ویردیکی بر قصیده اوزریش «رئیس شاعران» وبا «ملک الشعرا» عنوانی آلان «عنان زاده تائب»، متعاقباً تقدیم ایتدیکی بر قصیده ده :

و کیلمدر بزم وهی معجزدم بیان ایتسون صنوف تازه کویانی کروه یاوه دستانی
دیعش و بزندن صوکرا سید وهی ده بو مقصده بر قصیده قله آمشدرکه، تاریخنده «و کالتامه»
نامیله مشهور در. بالخاصة مناجا پاک اورینیمال بر شاعر اولان «عنان زاده» دن آیریجه بحث ایده جکز.

استعداد تمام ايله موصوف و بنام اولان «نديم افendi»، الشهارة مجلس شوراهه کورونکه باشلاحدى . مثلاً، ۱۳۹۰ ربیع الآخرین ک اون اوچنجي كيجه سى قپودان مصطفى پاشا طرفدن حکمدار و صدر اعظم شرفه باخچه قاپيسنده کي قوانغنه ويريان حلوا صحبتنه «سيدوهه کي» ، «چلي زاده عاصم افendi» کي طانقش شاعر لره برابر بولو نمش، ارقاد اشارله برابر «موسمه ناسب کشیده سال نظم ايتکارى لائى اشعار آبار» [۱] مقابله . تقدیر نره، حاچ زله ره غرق اولى شلدر . [۱۲۴] سنه سنه وفات ايده ن و نايدين صوکرا او دورك اك استاد شاعرى صاييلان ثابت ديوانه ، نديمك :

روى مهتابك نهم کورسهم کلور قابه نساط تا از لدن ايش اي مهر و سنكله ارتباط مطلعى غزلى تخييس ايتديكى کورولورك ، او باخجه ، دقته پاك شايابن برواقعه عد ايديلسه بجادر . خلاصه «نديم» داهما کنجلکىنن اعتباراً، مىشنا بر فطر تده شاعر اولى يغنى معاصر لرينه تصدق ايتدير مشدر . یونكاه برابر دورينك يكانه استادى صاييلامشدر . مثلا ۱۳۴ سنه سنه استانبوله کلن ايران ايلچىسى مشهور «مرتضى» قول خان [۲] ، ارضرومده والى سلحدار ابراهيم پاشا يه «سرآمد شعرای روم کيمدر؟» ديه صور و نجه، پاشا: «نابى افendi واردى ؟ مرحوم اولدى . حالا آكا همپاى رفتار شعر و انشا اولانلردن کامي افendi واردر » ديه نديم معاصر لرندن «ادرنه افendi» ديه مشهور اولان ذاتى تعريف و توصيه ايتىشدر [۳] . پاشانك بو فكرى بزه بوکون غریب كلير؛ فقط «عثمان زاده» نك :

ولى بن سيدىكم شاعر نقول نيلى و كاميدر خطاطىز غيره ايقىم شاعرىت ايله بہتاني ديه مشهور «نيلى» ايله برابر ياد ايتديكى «کامي»، «موالى زمىسى» نك استاد شاعر لرندن . برى صاييلىوردى . او زمان «نديم تازه زبان» ايسه، هنوز شهرت آلمغه باشلامشدى . بدېچى مفكوره سى اعتبار لاه پاك يكى برشخصىت اولان نديمك شعر و صنعتى ايسه، بوس بتوون آيرى و او زون بى تجلىله محتاجدر .

[۱] عاصم تارىخى ، صحيفه : ۴۲۴

[۲] يك ظريف بر آدم ، و ممتاز بر شاعر اولان «مرتضى قول خان» يك مناصى «نابى» در . عرقاً توركدر . يزم شاعر لره خيلى مشاعرەلرini تارىخ قيد ايدر . استانبوله ترانه يى كىزركىن اتابعىن برينك كوسته زديكى صافىلاكله «سيد وهى» يك معدبلکئه دائر منقبى «راشد» تارىخىندن نقل ايتديكى آكلاشيلان صدر اعظم كامل پاشا (تارىخ سياسي، جلد : ۲ ، صحيفه ۱۳۷) مسائلى بوس بتوون ترس يازىش ، او آدامك بودالانى «مرتضى قول خان» كي يك ذكى ، يك ظريف بر آدامك شخصته استاد ايتىك ذھولى كوسته رمشدر .

[۳] راشد تارىخى ، جلد : ۵ ، صحيفه : ۴۰۱